



Kód projektu : 401405DVN5

#### Dodatok č. 4

##### k Zmluve o nájme č. 19420322 (č. nájomcu 138/SSV/2022)

uzatvorenej dňa 08.04.2022 podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v znení Dodatku č.1 zo dňa 10.02.2023 a Dodatku č.2 zo dňa 24.10.2023 a Dodatku č. 3 zo dňa 28.12.2023

(ďalej len „Dodatok č. 4“)

medzi zmluvnými stranami:

#### Prenajíateľ:

**Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s.**

sídlo: Pribinova 19, Bratislava - mestská časť Staré Mesto 811 09  
zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava III,  
Oddiel: Sa, Vložka číslo: 196/B

#### konajúci:

##### štatutárnym orgánom:

Ing. Todor Todorov, predseda predstavenstva,  
Venelin Angelov Yanakiev, člen predstavenstva,  
Juraj Dlhopolček, MSc., člen predstavenstva,  
Mag. Robert Altfahrt - Riedler, člen predstavenstva,  
Ing. Jozef Paška, člen predstavenstva

##### alebo

##### podľa Podpisového poriadku

##### Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s.:

Venelin Angelov Yanakiev, viceprezident pre rezort  
financií a riadenie rizík, a  
Ing. Florian Horváth, riaditeľ Odboru obstarávania a správy  
majetku

IČO: 00 151 700,  
DIČ: 2020374862  
IČ DPH: SK7120001757

bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT-BIC:

E – mail: viera.vrablova@allianz.sk

(ďalej len „prenajíateľ“)

a

#### Nájomca:

**Slovenská republika**

**Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny**

Sídlo organizácie: Špitálska 8, 812 67 Bratislava

Štatutárny zástupca: PhDr. Peter Ormandy, MSc., generálny riaditeľ  
a generálny tajomník služobného úradu

IČO: 30 794 536

DIČ: 2021777780

IČ DPH: SK 2021777780

bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN:

SWIFT-BIC:

E – mail:

SPSRSKBA

stefan.sulek@upsvr.gov.sk



Kód projektu : 401405DVN5

Právna forma: rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 453/2003 Z.z.  
o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny a služieb zamestnanosti  
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca ďalej spolu len „zmluvné strany“)

## Článok I Úvodné ustanovenia

1. Prenajímateľ a nájomca uzatvorili dňa 08.04.2022 Zmluvu o nájme č. 19420322 (č. nájomcu 138/SSV/2022) a Dodatok č.1 zo dňa 10.02.2023 a Dodatok č. 2 zo dňa 24.10.2023 a Dodatok č. 3 zo dňa 28.12.2023 (ďalej len „Zmluva o nájme“), podľa ktorej nájomca užíva nebytové priestory spolu o výmere 69,50 m<sup>2</sup> v budove prenajímateľa na **ul. Republiky č.1050/14 v Žiline**, na administratívne účely na plnenie úloh v rámci predmetu svojej činnosti alebo v súvislosti s ním v rámci Národného projektu „**Bezplatné poradenské činnosti v oblasti riadenia dlhov**“ kód projektu: **401405DVN5**, na dobu určitú do 31.12.2024.
2. Ak nie je ustanovené niečo iné v Dodatku č. 4, definície pojmov ustanovené v Zmluve o nájme majú v tomto Dodatku č. 4 ten istý význam, ako majú v Zmluve o nájme.
3. Prenajímateľ informuje nájomcu, že je v procese predaja nehnuteľnosti, v ktorej sa nachádza predmet nájmu, tretej osobe.
4. V súlade s článkom XIV bod 14.2 Zmluvy o nájme sa prenajímateľ a nájomca dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 4, ktorým sa predlžuje doba nájmu do 31.12.2025.

## Článok II Predmet Dodatku č. 4

1. *V článku III bod 3.1. Zmluvy o nájme sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza novým znením nasledovne:*

„3.1 Nájom sa uzatvára na dobu určitú od nadobudnutia účinnosti zmluvy do **31.12.2025 (vrátane)** s možnosťou predĺženia doby nájmu o ďalší 1 rok (ďalej len „Opcia“), ak nájomca prenajímateľa písomne požiada o uplatnenie Opcie v lehote najneskôr do 30.9.2025 a prenajímateľ písomne s predĺžením doby nájmu na základe Opcie prejaví svoj súhlas do 30.11.2025. Pre vylúčenie všetkých pochybností zmluvné strany zhodne konštatujú, že nájomca nemá nárok na predĺženie doby nájmu o ďalší 1 rok, ak prenajímateľ nebude súhlasiť s Opciou.“

## Článok III Záverčné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme, ktoré neboli týmto Dodatkom č. 4 dotknuté, zostávajú v platnosti v doterajšom znení.



Kód projektu : 401405DVN5

2. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodatok č.4 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia nájomcom v súlade s právnymi predpismi.
3. Nájomca sa zaväzuje do dvoch (2) pracovných dní po dni zverejnenia Dodatku č. 4 v súlade s právnymi predpismi doručiť prenajímateľovi doklad o tomto zverejnení na e – mailovú adresu prenajímateľa uvedenú v záhlaví Dodatku č. 4.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že vôľa uzatvoriť Dodatok č. 4 je slobodná a vážna, prejav vôle je určitý a zrozumiteľný a Dodatok č. 4 nie je uzatváraný v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, pozorne si ho prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak svojho súhlasu ho podpisujú.
5. Dodatok č. 4 je vyhotovený a podpísaný zmluvnými stranami v piatich (5) rovnopisoch, jeden (1) rovnopis dostane prenajímateľ a štyri (4) rovnopisy dostane nájomca.
6. Dodatok č. 4 bude podpísaný za prenajímateľa nasledovne:
  - a) jeho štatutárnym orgánom v súlade s výpisom z obchodného registra, tak že v Dodatku č. 4 sú uvedení ako konajúce a podpisujúce osoby všetci členovia predstavenstva Allianz - Slovenskej poisťovne, a.s. a Dodatok č. 4 podpíšu dvaja ľubovoľní členovia predstavenstva Allianz - Slovenskej poisťovne, a.s., ktorí budú v čase podpisu Dodatku č. 4 aktuálne k dispozícii, spôsobom konania v súlade so zápisom oprávnenia konať za spoločnosť Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s. v obchodnom registri; alebo
  - b) osobami oprávnenými podpísať Dodatok č. 4 za Allianz – Slovenskú poisťovňu, a.s. podľa Podpisového poriadku Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s., a to viceprezidentom pre rezort financií a riadenie rizík Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s. a riaditeľom Odboru obstarávania a správy majetku Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s. V prípade, ak bude Dodatok č. 4 podpísaný za Allianz – Slovenskú poisťovňu, a.s. osobami podľa bodu 6. písm. b) tohto článku Dodatku č. 4, Dodatok č. 4 podpisuje pán Venelin Angelov Yanakiev vo funkcii viceprezidenta pre rezort financií a riadenie rizík Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s.

V Bratislave, dňa

**Za prenajímateľa:**

**Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s.**

.....  
**Ing. Todor Todorov**  
predseda predstavenstva

.....  
**Ing. Jozef Paška**  
člen predstavenstva



Spolufinancovaný  
Európskou úniou



PROGRAM  
SLOVENSKO

Kód projektu : 401405DVN5

.....  
**Venelin Angelov Yanakiev**

člen predstavenstva  
viceprezident pre rezort  
financií a riadenie rizík

.....  
**Mag. Robert Altfahrt – Riedler**

člen predstavenstva

.....  
**Juraj Dlhopolček, MSc.**

člen predstavenstva

.....  
**Ing. Florian Horváth**

riaditeľ Odboru obstarávania  
a správy majetku

V Bratislave, dňa

**Za Nájomcu:**

.....  
**Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny**

PhDr. Peter Ormandy, MSc.

generálny riaditeľ a generálny tajomník služobného úradu